



8^{ème} Colloque annuel du CIPC sur la prévention
de la criminalité
La sécurité des femmes
Querétaro, Mexique

Le 8^{ème} Colloque annuel du CIPC sur la prévention de la criminalité est consacré à la sécurité des femmes, préoccupation partagée par de nombreux gouvernements, responsables politiques, organisations non-gouvernementales et citoyens. Le Colloque permettra d'identifier les évolutions des approches de la sécurité des femmes et des stratégies et pratiques mises en œuvre dans différents pays du monde.

Depuis les années 1970 et 1980, les problèmes liés à la violence contre les femmes dans les espaces publics et privés sont progressivement devenus une préoccupation centrale. Au niveau international, l'*Étude détaillée de toutes les formes de violence contre les femmes* du Secrétaire Général des Nations Unies en 2006 met l'accent sur le fait que les violences contre les femmes constituent une violation des droits de l'homme et un obstacle important à l'égalité entre les sexes.

Bien que la sécurité des femmes soit une préoccupation universelle, les situations et les réalités varient d'un pays à l'autre. Les différences de contexte culturel, politique et économique ont rendu difficile la mesure et la comparaison des violences contre les femmes, ainsi que l'évaluation de l'efficacité des stratégies et des pratiques mises en œuvre pour y répondre. Par ailleurs, l'augmentation des crimes transnationaux touchant les femmes, comme le trafic, le travail forcé et l'exploitation sexuelle représente un enjeu majeur. Au-delà, il apparaît que le niveau de sécurité des femmes peut être lié au statut général de la femme dans la société. Pour mieux appréhender les questions concernant la sécurité des femmes, une approche « par genre » s'avère donc nécessaire.

Le colloque permettra de présenter des exemples de stratégies prenant en considération le rôle du genre et qui ont démontré leur efficacité, ainsi que des approches globales et des pratiques innovantes développées aux niveaux national et local. L'efficacité des initiatives prises en matière de sécurité des femmes est souvent liée à la qualité des partenariats établis entre de nombreux secteurs et intervenants, gouvernement, entreprises, société civile, organisations non-gouvernementales et bien d'autres. La construction d'environnements accueillants et sûrs pour les femmes à travers une conception urbaine adaptée sera abordée.

Sera par ailleurs examiné le rôle actif que les femmes peuvent jouer en matière de prévention du crime. Nous chercherons à identifier quels ont été les outils développés pour aider à la mise en œuvre de programmes efficaces qui ont fait leurs preuves (diagnostics de sécurité, guides, campagnes de sensibilisation...).

Aux côtés des ateliers et des présentations, le CIPC organisera également un forum des villes réunissant élus et responsables municipaux du monde entier afin de mettre en lumière le rôle des municipalités dans la création d'environnements de vie sûrs pour les femmes. Ces débats souligneront l'importance de l'intégration du genre à toutes les étapes de la prévention, ainsi que le lien entre la sécurité des femmes et la sécurité de la communauté (collectivité) dans son ensemble.

Modalités d'inscription :

Pour connaître les modalités d'inscription, vous pouvez consulter le site Internet du Colloque à l'adresse suivante :

<http://seguridad.queretaro.gob.mx/cipc2008/en/registro/procedimiento.html>



Secretaría de
**Seguridad
Ciudadana**



Programme préliminaire

Mercredi 12 Novembre 2008

07h30 - 9h00

Inscriptions: **Hotel Juriquilla**

09h00 - 9h45

Cérémonie d'inauguration

M. Monte Alejandro RUBIDO GARCÍA, Secrétaire Exécutif du Système National de Sécurité Publique, Ministère fédéral de la sécurité publique, Mexique

Mme María Guadalupe MORFÍN, Procureur pour les crimes de violence contre les femmes et la traite de personnes, Procureur général de la République, Mexique

Mme Raymonde DURY, Présidente du Centre international pour la prévention de la criminalité (CIPC)

M. José OGANDO PÉREZ, Ministre de la sécurité citoyenne et de la sûreté de l'État du Querétaro, Mexique

M. Jose Alfredo Botello, Ministre de l'intérieur de l'État du Querétaro, Mexique

09h45 - 10h30

La sécurité des femmes : une préoccupation universelle

(Traduction simultanée anglais, français, espagnol)

Mme Valérie SAGANT, Directrice générale du CIPC

Présentation des principales approches en matière de sécurité des femmes, analyses des tendances émergentes et présentation de pratiques innovantes.

10h30 - 11h00

Café

11h00 - 12h30

Séance plénière : **Comprendre la réalité des violences faites aux femmes** (Traduction simultanée anglais, français, espagnol)

Ce segment traite un ample panorama des différents types de violences faites aux femmes à travers le monde, prenant en compte les différences culturelles, économiques et sociales.

Président:

M. Monte Alejandro RUBIDO GARCÍA, Secrétaire Exécutif du Système National de Sécurité Publique, Ministère fédéral de la sécurité publique, Mexique

Rapporteur :

Mme Cecilia ANDERSSON, Expert en sécurité urbaine, Programme *Villes plus sûres*, Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU HABITAT)

Intervenants:

Mme Celia AGUILAR, Responsable de programmation, Fonds de développement des Nations Unies pour la femme (UNIFEM), Bureau Régional pour le Mexique, l'Amérique Centrale, Cuba et la République Dominicaine

La violence contre les femmes en Amérique Latine

Mme Flor de María VALDEZ, Consultante, Commission interaméricaine des Femmes (CIM) - Mécanisme de suivi pour la convention Belém do Pará (MESECVI), Commission interaméricaine des Femmes (CIM) , Organisation des états américains (OEA)

La Convention Belém do Pará

M. Michel MARCUS, Délégué général, Forum européen pour la sécurité urbaine (FESU)

La violence contre les femmes en Europe

12h30 - 14h00

Déjeuner

14h00 - 16h00

Ateliers parallèles

Durant la première journée, des ateliers seront organisés autour de quatre thèmes spécifiques.

Atelier 1 :	La mesure des atteintes à la sécurité des femmes: un défi pour le développement de réponses efficaces (Traduction simultanée anglais, français, espagnol) <i>Pour mieux comprendre et aborder la complexité des violences contre les femmes: présentation de quelques outils de collecte de données qui fournissent des informations aux programmes de protection des femmes (enquêtes de victimisation, observatoires de la violence).</i>
Président:	M. Sergio IBARRA , Conseiller au Ministère de la sécurité citoyenne et de la sûreté de l'État du Querétaro, Mexique
Rapporteur:	M. Serge NÉDÉLEC , Chargé de mission Prévention Délinquance et Citoyenneté, Délégation interministérielle à la ville (DIV), France
Intervenants:	M. Christophe SOULLEZ , Chef de département de l'Observatoire national de la délinquance (OND), France <i>Enquête National de Victimization</i> Mme Marisa CANUTO , Directrice Générale, Femmes et Villes International, Canada <i>Marches exploratoires : un outil universel</i> Mme Diane ALMÉRAS , Responsable des affaires sociales, Division des affaires de genre, Commission économique pour l'Amérique Latine et les Caraïbes (CEPALC) <i>Observatoire latinoaméricain sur l'égalité des genres</i> Mme Montserrat SAGOT , Représentante du département de sciences sociales, Conseil Universitaire, Université du Costa Rica, Costa Rica <i>Enquête internationale sur la violence contre les femmes</i>

Atelier 2 :	La criminalité transnationale et son impact au niveau local (Traduction simultanée anglais, français, espagnol) <i>Les crimes transnationaux (ex. : traite des personnes, trafic des migrants, travail forcé, etc.) ont un impact direct sur les communautés (collectivités). Cette séance présente l'analyse de quelques actions locales de lutte contre ces types de crimes (ex.: campagnes de sensibilisation de la population, associations pour la protection des victimes, etc.).</i>
Président:	Mme Ingvild Hoel , Conseillère Principale au <i>Police Directorate</i> , Norvège
Rapporteur:	M. Gregory SLOANE-SEALE , Coordinateur du Programme pour la Sécurité des Citoyens (CSP), Ministère de Sécurité Publique, Trinidad et Tobago
Intervenants:	M. Michel MARCUS , Délégué Général, Forum européen pour la sécurité urbaine (FESU) <i>Guide de sensibilisation pour les municipalités sur la traite des personnes</i> M. Felipe DE LA TORRE , Expert en prévention de la criminalité, Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (ONUDC) pour le Mexique, l'Amérique Centrale et les Caraïbes <i>Programme global contre le crime organisé transnational et projet régional contre le trafic de personnes</i> Mme Marilyn JONES , Professeur de criminologie de l'Université de West Indies, Jamaïque <i>Trafic et migrations : impact sur la victimisation des femmes au Caraïbes</i>

14h00 - 16h00

Ateliers Parallèles

Atelier 3:	Violence contre les femmes et sécurité quotidienne (Traduction simultanée anglais et espagnol) <i>La violence affecte certains groupes ou individus dans la société de manière spécifique : analyse et description de quelques pratiques innovatrices visant des femmes âgées, immigrantes, autochtones, etc.</i>
Président:	<i>Mme Patricia ARIAS</i> , Sous-directrice, programme Sécurité et Citoyenneté FLACSO- Chili, Chili
Rapporteur:	<i>M. Armando JIMÉNEZ</i> , Directeur exécutif du Conseil national de sécurité publique (CNSP), El Salvador
Intervenants:	<i>M. Erich MARKS</i> , Directeur Général, Congrès allemand de la prévention du crime, Allemagne <i>Plan National de protection des femmes et des enfants</i> Ambassadrice Luisa Vicioso , responsable des affaires de genre et de l'enfance au Ministère des Affaires étrangères, République Dominicaine <i>M. Vincenzo CASTELLI</i> , Directeur de projets, <i>Consorzio Nova</i> , Italie <i>Modèle d'aide aux victimes sur la traite d'êtres humains</i>

Atelier 4:	Le rôle des hommes dans la sécurité des femmes (Traduction simultanée anglais et espagnol) <i>Les hommes sont des partenaires-clefs dans le changement de comportements et d'attitudes concernant la sécurité des femmes. Cet atelier présente une analyse d'expériences de travail avec des hommes (sensibilisation, programmes avec des hommes violents, etc.).</i>
Président :	<i>Mme Gabriela MEADE PONS</i> , Directrice Générale, Institut National des Femmes (INMUJERES), Mexique
Rapporteur:	<i>M. Erling BORSTAD</i> , Chef de police adjoint, <i>Police Directorate</i> , Norvège
Intervenants:	<i>M. Michael MANN</i> , Chef de police adjoint, Services de police de la ville de Waterloo, Canada <i>Centres d'aide aux victimes de violence domestique</i> <i>Mme Ivonne FERNANDEZ</i> , Conseillère technique, Tribunaux de famille, Chili <i>Le rôle des hommes dans la violence conjugale</i> Représentant du Ministère d'Égalité, Espagne <i>Stratégie Nationale</i>

16h00 - 16h15

Café

16h15 - 16h45

Lancement du Rapport de Femmes et Villes International

16h45 - 17h30

Conclusions et recommandations

09h00 - 09h45	<p>Allocution Principale: Sécurité des femmes et analyses fondées sur le genre</p> <p>(Traduction simultanée anglais, français, espagnol)</p> <p><i>Mme Caroline MOSER</i> - Sociologue, Directrice du <i>Global Urban Research Centre</i>, Université de Manchester, Angleterre</p> <p><i>Présentation et analyse des principaux courants et programmes fondés sur le genre et de leur importance en matière de sécurité quotidienne.</i></p>
---------------	---

09h45–10h15 Dialogue

10h15 - 10h30 Café

10h30 - 12h30	<p>Séance plénière: La sécurité des femmes: panorama international d'actions de terrain</p> <p>(Traduction simultanée anglais, français, espagnol)</p> <p><i>Présentation des défis et des progrès réalisés en matière de sécurité des femmes</i></p> <p>Présidente: <i>Mme Chantal BERNIER</i>, Sous-ministre adjointe, Secteur de la sécurité de la population et des partenariats, Sécurité Publique Canada</p> <p>Modérateur: <i>M. Jaime SEPTIÉN</i>, Journaliste, Editeur en chef de "El Observador", Mexique</p> <p>Rapporteur: <i>M. Edgar MOHAR</i>, Conseiller en matière de sécurité et collaborateur de l'institut de sécurité et démocratie (INSYDE), Mexique</p> <p>Intervenants: <i>M. Yvon DANDURAND</i>, Associé senior, Centre international pour la réforme du droit pénal et la politique de justice pénale (ICCLR & CJP), Canada <i>Assistance technique internationale : principes directeurs sur la violence faite aux femmes</i></p> <p>Mme Cecilia Martínez, Directrice du Bureau Regional pour l'Amérique latine et les Caraïbes de ONU-Habitat (ROLAC), Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-HABITAT) <i>La sécurité des femmes dans les établissements humains</i></p> <p><i>M. Éric PANLOUP</i>, Chef d'Escadron, DGGN/Cabinet/Délégation aux victimes auprès du Ministère de l'Intérieur, France <i>Prise en charge des victimes de la traite d'êtres humains en France</i></p>
---------------	---

12h30 - 14h00 Déjeuner

14h00 - 16h00 Ateliers parallèles

Durant la deuxième journée, des ateliers seront organisés autour de quatre thèmes spécifiques.

Atelier 5:	Créer des environnements accueillants et sûrs (Traduction simultanée anglais, français, espagnol) <i>Des environnements accueillants prennent en considération la diversité de leurs occupants pour développer des stratégies et des programmes sécuritaires. Cette séance présente une analyse d'expériences en développement social, aménagement urbain, transport, etc.</i>
Président:	<i>M. Markus GOTTSBACHER</i> , Administrateur de programmes, Paix, conflits et développement, Centre de recherches pour le développement international (CRDI), Canada
Rapporteur:	<i>M. Greco ROSAS</i> , Coordinateur juridique du Ministère de sécurité citoyenne et de la sûreté (SSC) de l'État du Querétaro, Mexique
Intervenants:	<i>M. Smain LAACHER</i> , Sociologue, Chercheur du Centre national de la recherche scientifique (CNRS), Université de Paris VII, France <i>Violence contre les femmes d'origines étrangères</i> <i>Mme Olga SEGOVIA</i> , Coordinatrice régionale du programme « Villes sans violence, villes sécuritaires pour les femmes », Fonds de développement des Nations Unies pour les femmes (UNIFEM) <i>Récupération des espaces publics pour les femmes</i> <i>Mme Beatriz RIVERA</i> , Coordinatrice nationale du Programme « Revitaliser les espaces publics », Ministère fédéral de développement social (SEDESOL), Mexique, <i>Revitalisation des quartiers défavorisés</i> <i>M. Ali RAME</i> , Chercheur, Université de Rabat, Maroc <i>Stratégie nationale sur la violence contre les femmes</i>

Atelier 6:	Construire des partenariats efficaces (Traduction simultanée anglais, espagnol) <i>Présentation d'initiatives qui mobilisent différents secteurs et forgent des partenariats originaux et efficaces.</i>
Président:	<i>Mme Cecilia ANDERSSON</i> , Experte en sécurité urbaine, Programme Villes plus sûres, Programme des Nations Unies pour les établissements humains (ONU-HABITAT)
Rapporteur:	<i>M. Andrew PATERSON</i> , Secrétaire national et officier public, Conseil australien pour la prévention du crime, Australie
Intervenants:	<i>Mme Liliana RAINERO</i> , Coordinatrice de « Red mujer y Hábitat » le réseau Latino-Américain de femmes, Coordinatrice régionale du centre d'échange et de services du Cone Sud - Argentine (CISCSA), Argentine <i>Guide sur les villes sûres pour les femmes</i> <i>Mme Cookie EDWARDS</i> , Directrice du réseau KwaZulu-Natal sur la violence contre les femmes (KZN), Afrique du Sud <i>Réseaux contre la violence</i> <i>Mme Elizaveta BOZHKOVA</i> , Directrice du Centre d'information pour le forum des femmes indépendantes, Russie <i>Renforcer les politiques de genre au niveau local</i> <i>Mme Mercedes AMPIÉ</i> , Commissaire, Commissariat des femmes et enfants, Police National du Nicaragua, Nicaragua

14h00 - 16h00

Ateliers Parallèles

Atelier 7:	Impliquer les femmes en prévention de la criminalité (Traduction simultanée anglais et espagnol) <i>Les femmes peuvent jouer un rôle actif dans l'amélioration de leur sécurité et de celle de la communauté (collectivité) dans son ensemble. Cette séance présente une analyse d'expériences de mobilisation, de médiation et d'engagement des femmes dans la gouvernance de la sécurité.</i>
Président:	<i>M. Claude DAUPHIN</i> , Maire de l'Arrondissement de Lachine, Président du comité exécutif de la Ville de Montréal, Canada
Rapporteur:	<i>Mme Holly JOHNSON</i> , Professeur, Faculté des Sciences Sociales, Université d'Ottawa, Canada
Intervenants:	<i>Mme Astri AAS-HANSEN</i> , Secrétaire d'état du Ministère de justice et de la police, Norvège <i>Stratégie nationale sur la violence domestique</i> <i>Mme Anne MICHAUD</i> , Experte et consultante internationale, Canada <i>Stratégies Municipales sur la sécurité des femmes</i> <i>Mme Kalpana VISWANATH</i> , Secrétaire du comité exécutif, Jagori, Inde <i>Projet Jagori</i> <i>Mme Prossy NAKANJAKO</i> , Chargé de Projets Senior, <i>Raising Voices, SASA!</i> La prévention de la violence contre les femmes et du VIH, Ouganda <i>Projet Raising Voices sur la violence faite aux femmes</i>

Atelier 8:	Élaborer des stratégies intégrées (Traduction simultanée anglais, français, espagnol) <i>Présentation de stratégies intégrées pour la sécurité des femmes (Articulation des politiques répressives, d'aide aux victimes, de sensibilisation, de renforcement des capacités, etc.) ainsi qu'une présentation de programmes mis en œuvre au niveau national et local.</i>
Président:	<i>M. Robert LAFRENIÈRE</i> , Sous-ministre associé à la Direction générale des affaires policières, de la prévention et des services de sécurité, Ministère de la sécurité publique du Québec, Canada
Rapporteur:	<i>M. Serge NÉDÉLEC</i> , Chargé de mission Prévention Délinquance et Citoyenneté, Délégation interministérielle à la ville (DIV), France
Intervenants:	<i>M. Franz VANDERSCHUEREN</i> , Directeur de programme de sécurité urbaine, université Alberto Hurtado, Chili <i>Mme Teresa CARVALHO</i> , Commission pour la citoyenneté et l'égalité des genres, Portugal <i>Plans Nationaux de violence contre les femmes</i> <i>M. Arno LAMOER</i> , Commissaire des services de police de l'Afrique du Sud (SAPS), Afrique du Sud <i>Stratégie Nationale de l'Afrique du Sud</i>

16h00 - 16h30

Café

16h30 - 17h30

Conclusions et recommandations

Vendredi 14 Novembre 2008

09h00 - 09h45 Allocution Principale : **Le rôle des villes et des gouvernements locaux pour la sécurité des femmes**
(Traduction simultanée anglais, français, espagnol)

M. Alberto CONCHA EASTMAN, Conseiller régional sur la prévention de la violence et des blessures, Organisation panaméricaine de santé (PAHO)

Présentation et analyse du rôle des gouvernements locaux pour le développement de la sécurité des femmes : stratégies et programmes

09:45 - 10:15 hrs. Diálogo con la sala

10h15 - 10h45 Café

10h45 - 12h30 Séance Plénière: **Forum des villes et des gouvernements locaux** (Traduction simultanée anglais, français, espagnol)

Table ronde avec les autorités locales autour de la mise en œuvre de stratégies et d'initiatives municipales en matière de sécurité des femmes.

Président: *Mme María Guadalupe MORFÍN*, Procureur pour les crimes de violence contre les femmes et la traite de personnes, Procureur général de la République, Mexique

Rapporteur: *M. Franz VANDERSCHUEREN*, Directeur de programme de sécurité urbaine, Université Alberto Hurtado, Chili

Invités:

- Mme Olenka OCHOA*, Membre exécutif de la Fédération de conseillères d'Amérique Latine et de la Caraïbe
- Mme Liliana RAINERO*, Coordinatrice de « Red mujer y Hábitat » le réseau Latino-Américain de femmes, Coordinatrice régionale du centre d'échange et de services du Cone Sud - Argentine (CISCSA), Argentine
- Mme Cookie EDWARDS*, Directrice du réseau KwaZulu-Natal sur la violence contre les femmes (KZN), Afrique du Sud
- M. German BORJA*, Presidente Municipal de Corregidora, Mexique
- M. Jorge RIVADENEYRA DIAZ*, Président municipal de San Juan del Rio, Mexique
- M. Claude DAUPHIN*, Maire de l'Arrondissement de Lachine, Président du comité exécutif de la Ville de Montréal, Canada

Conclusions et clôture. : *Mme Valérie SAGANT*, Directrice Générale du CIPC